# Bedienungsanleitung

Wand-Splitklimageräte **Florida FLO N** 

# Modelle Kühlung / Wärmepumpe

Innenteile:	Außenteile:	
FLO 7 N	GC 7 N/NRC	
FLO 9 N	GC 9 N/NRC	
FLO 12 N	GC 12 N/NRC	
FLO 14 N	GC 14 N/NRC	
FLO 18 N	GC 18 N/NT/NRC/NRCT	
FLO 24 N	GC 24 N/NT/NRC/NRCT	
FLO 30 N	GC 30 NT/NRCT	

GC 36 NT/NRCT



1017/0606

FLO 36 N



# **INHALT**

Einführung	1
Beschreibung	2
Betriebsarten, Funktionen und technische Merkmale	3
Benutzung der IR-Fernbedienung	5
Betreibs- und Kontrollanzeigen	6
Fernbedienung	7
Bedienungshinweise	8
• Klimagerät einschalten	8
Ventilatorbetrieb	8
• Kühlbetrieb	8
● Kühlbetrieb mit Auto-Fan	8
Heizbetrieb	8
Heizbetrieb mit Auto-Fan	8
Automatischer Kühl/Heizbetrieb	9
Entfeuchtungsbetrieb	9
Temperatureinstellungen	9
● I-FEEL-Funktion	9
• Sleep-Funktion	9
Timerbetrieb	10
Timer-Betriebsarten	10
Raumtemperaturanzeige	10
Luftverteilung	11
Klimagerät ausschalten	11
Bedienung am Gerät	11
Aktuelle Uhrzeit einstellen	11
LOCK-Funktion	11
Außenluft-Funktion	12
Ionisierer und Elektrostatischer Filter	12
• Strong-Funktion	12
Schutzbetrieb	13
Pflege und Wartung	14
Betreibshinweise	15
Vorsichtsmaßnahmen	16
Selbsthilfemaßnahmen	17

WENN IHR KLIMAGERÄT NUR ZUR KÜHLUNG DIENT, KÖNNEN SIE DIE HINWEISE ZUM HEIZBETRIEB IGNORIEREN.

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS KLIMAGERÄT IN BETRIEB NEHMEN.

# **EINLEITUNG**

Dieses Split-Klimagerät wurde für diese Betriebsarten konzipiert:



Kühlung



Entfeuchtung



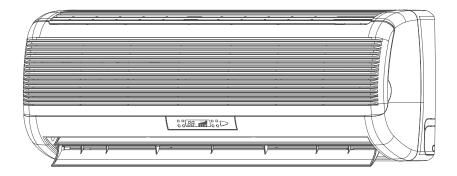
Luftfilterung



Heizung



Lüftung



#### AUSSENTEMPERATURBEREICH:

(Gemäß den folgenden Temperaturbedingungen T)

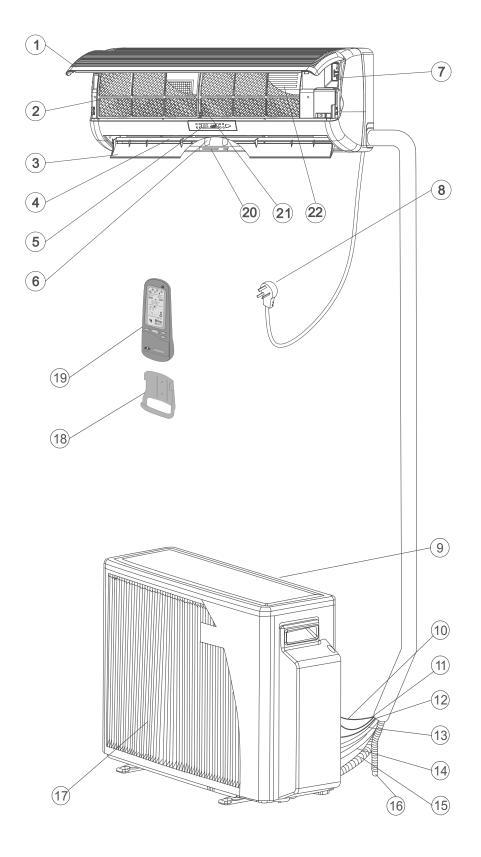
Kühlung: $21^{\circ} \sim 43^{\circ}C$ 

Heizung: -9° ~ 21°C R407C & R410A

#### **WICHTIGE HINWEISE:**

- Das Klimagerät muss zum Schutz gegen Kurzschlüsse sorgfältig geerdet werden.
- Die Installation des Geräts muss von einem qualifizierten Installateur unter Einhaltung der entsprechenden Branchenrichtlinien installiert werden.
- Elektrische Anschlüsse und Austausch des Netzkabels sollten nur durch einen autorisierten Fachmann und unter Einhaltung der geltenden Elektrovorschriften und der örtlichen Bestimmungen erfolgen.
- Wenn die Installations- und Bedienungsanweisungen des Herstellers nicht beachtet werden, so kann dies den optimalen Betrieb des Klimageräts beeinträchtigen

# **BESCHREIBUNG**



- 1.Ansauggitter
- 2.Luftfilter
- 3.Luftlenklamelle
- 4.Luftaustritt
- 5.Geräteanzeigen
- 6.Luftlenklamellen für horizontalen

Luftstrom

- 7.Bedienung am Gerät
- 8.Netzkabel
- 9.Lufteintritt Außenteil
- 10.Verbindungkabel
- 11.Kontrollkabel
- 12.Kabel Frischluftregulierung

(optional)

- 13.Flüssigkeitsleitung
- 14.Saugleitung
- 15.Außenluftschlauch
- 16.Abflussschlauch
- 17.Luftaustritt Außenteil
- 18. Halter für Fernbedienung
- 19.Fernbedienung
- 20.lonisierer (optional)
- 21.Luftreinigungsfilter
- 22.Elektrostatischer Filter (optional)

# BETRIEBSARTEN, FUNKTIONEN UND TECHNISCHE MERKMALE

KÜHLUNG	Kühlt, entfeuchtet und filtert die Raumluft. Hält die Raumtemperatur auf dem gewünschten Wert.
HEIZUNG	Heizt und filtert die Raumluft. Hält die Raumtemperatur auf dem gewünschten Wert.
AUTO	Stellt automatisch von KÜHLEN auf HEIZEN oder von HEIZEN auf KÜHLEN um und hält, je nach Raumbedingungen, die Temperatur auf dem gewünschten Wert.
ENTFEUCHTUNG	Entfeuchtet und sorgt für eine leichte Kühlung. Im ENTFEUCHTUNGSBETRIEB ist das Klimagerät besonders auf die Entfeuchtung der Raumluft ausgelegt. Diese Funktion empfiehlt sich, wenn die Temperatur eher niedrig und die Luftfeuchtigkeit hoch ist.
LÜFTUNG	Wälzt die Raumluft um und filtert sie. Sorgt für eine konstante Luftbewegung im Raum.
AUTO FAN	Das Klimagerät wählt die VENTILATORDREHZAHL automatisch entsprechend der Raumtemperatur. Zu Beginn arbeitet das Gerät mit einer hohen Drehzahl. Wenn sich die Raumluft der gewünschten Temperatur annähert, schaltet der Ventilator für einen geräuschärmeren Betrieb auf eine niedrigere Drehzahl um.
HOT KEEP	In den Betriebsarten HEIZUNG und AUTO FAN wird der Ventilator ausgeschaltet, wenn der Kompressor nicht in Betrieb ist, und erst wieder eingeschaltet, wenn der innere Wärmetauscher eine bestimmte Temperatur erreicht hat. Die Funktion HOT KEEP verhindert einen unangenehmen, kalten Luftzug. Im HEIZBETRIEB empfiehlt es sich also, die Funktion AUTO FAN einzustellen.
I FEEL	Aktiviert den in der Fernbedienung eingebauten Temperaturfühler. (Normalerweise erfolgt die Temperaturmessung über den hinter dem Ansauggitter befindlichen Fühler). Mit dieser Funktion stellt sich das Gerät auf Ihre ganz persönliche Umgebungssituation ein, indem es die Temperaturwerte in Ihrer unmittelbaren Umgebung weitergibt. Die Kommunikation zwischen der Fernbedienung und dem Gerät erfolgt über ein Infrarot-Signal. Daher sollter Sie die Fernbedienung in dieser Betriebsart immer auf das Klimagerät richten und darauf achten, dass sich keine Hindernisse im Weg befinden.
TIMER	Steuerung und Anzeige in Echtzeit, schaltet das Klimagerät je nach Tageszeiteinstellung automatisch EIN oder AUS und sorgt so dafür, dass Sie in ein angenehm klimatisiertes Zuhause zurückkehren, ohne dass Energie verschwendet wird. In der Nacht kann das Klimagerät automatisch abgeschaltet werden.
SLEEP	Sorgt für angenehme Schlafbedingungen. Im KÜHLBETRIEB steigt die Temperatur nach dem Einschalten für bis zu drei Stunden nach jeder Stunde um ein Kelvin an. Dieser Temperaturanstieg soll eine Unterkühlung im Schlaf (in der Erholungsphase) verhindern. Im HEIZBETRIEB geschieht das Gegenteil. Das Klimagerät senkt die Temperatur um jeweils ein Kelvin pro Stunde ab. Im SLEEPBETRIEB schaltet sich das Klimagerät nach einer Betriebsdauer von 7 Stunden automatisch ab. Das Ergebnis ist ein gesünderer und erholsamerer Schlaf, der Sie ausgeruht und frisch in den nächsten Morgen starten lässt.

	% RH FEUCHTIGKEITS MESSUNG (OPTIONAL)		d zeigt die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 30 % und 90 % bei einem turbereich von 15 °C bîs 45 °C an.	
	AUTO FLAP	LÜFTUNG das Klima	ustrittslamelle wird im KÜHL-, HEIZ-, ENTFEUCHTUNGS- oder GSBETRIEB automatisch auf den optimalen Ausblaswinkel eingestellt. Wenn agerät ausgeschaltet wird, schließt sich die Klappe aus ästhetischen automatisch.	
	VERTICAL AIR SW	ING	LUFTLENKLAMELLE schwingt automatisch nach oben oder unten, um die klimatisierte Luft gleichmäßig über den gesamten Raum zu verteilen.	
杰	HORIZONTAL AIR SWING		Automatische Verteilung des Luftstroms in horizontaler Richtung. Die LUFTLENKLAMELLE schwingt automatisch nach rechts oder links, um die klimatisierte Luft gleichmäßig über den gesamten Raum zu verteilen.	
	RAUMTEMPERATUR		Messung und Anzeige der Raumtemperatur.	
	FILTER-ANZEIGE		Die Filteranzeige auf dem Innenteil geht an, wenn der Filter gereinigt werden muss. Nach Reinigung und Wiedereinbau des Filters muss die Anzeige zurückgestellt werden.	
	SUMMER		Von der Anzeige des Innenteils ertönt ein leiser Summton, wenn ein Befehl der Fernbedienung empfangen und vom Klimagerät gespeichert wird.	
	BEDIENUNG AM GEF	RÄT	An der Anzeige des Innenteils kann direkt und ohne Fernbedienung der KÜHL- oder HEIZ-BETRIEB ein- oder ausgeschaltet werden.	
	3-MIN-WIEDEREINSO SPERRE	CHALT-	Der Kompressor ist durch eine Wiedereinschaltsperre von 3 Minuten geschützt.	
	MEMORY		Der Mikroprozessor speichert den zuletzt eingegebenen Wert, auch wenn das Gerät nicht ans Stromnetz angeschlossen ist. Wenn das Gerät also nach einem Stromausfall oder einer Betriebsstörung wieder anläuft, wird der Betrieb so fortgesetzt wie vor dem Ausfall.	
	LOCK		Friert die letzte Einstellung auf der Fernbedienung ein. Wenn die LOCK-Funktion aktiviert ist, kann das Klimagerät nicht mit der Fernbedienung gesteuert werden.	
	BELEUCHTUNG TASTATUR UND LCD-ANZEIGE (optional)		Wenn Sie im Dunkeln eine beliebige Taste drücken, wird die Tastatur und die LCD-Anzeige beleuchtet.	
	ELEKTROSTATISCHER FILTER (optional)		Filtert kleinste Partikel bis zu einer Größe von 0,1 Mikron, wie z.B. Umgebungs- und Hausstaub, Insektizidstaub, Milben, Pollen, Tierhaare, Tabakqualm, Küchendunst und Fett, Schimmelpilze, Bakterien, Viren u.a.	
	IONISATOR (optional)	1	Der Ionisator bewegt die Luft und sorgt für ein verbessertes Raumklima. Schieben Sie den Schalter (H) auf EIN, um den Ionisator zu aktivieren. Die blaue Leuchtanzeige (G) am Gerät leuchtet auf und meldet, dass der Ionisator in Betrieb ist. Um die Funktion auszuschalten schieben Sie den Schalter auf AUS.  Wichtiger Hinweis: Wenn das Klimagerät ausgeschaltet ist oder der Innenventilator stoppt, geht auch der IONISATOR automatisch aus.	

# BENUTZUNG DER IR-FERNBEDIENUNG



MIT DER IR-FERNBEDIENUNG HABEN SIE ALLE FUNKTIONEN GANZ EINFACH PER KNOPFDRUCK IM GRIFF.

- •Richten Sie die Fernbedienung immer auf den Infrarotempfänger des Klimageräts.
- •Das Signal der Fernbedienung kann über eine Entfernung von bis zu 8 m empfangen werden.
- •Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Signalempfänger befinden.
- •Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- •Legen Sie die Fernbedienung nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe einer Heizung und/oder einer anderen Wärmequelle ab.
- •Setzen Sie den Signalempfänger des Klimageräts keiner hellen Lichteinstrahlung wie z. B. Neonröhren oder Sonnenlicht aus.

# BATTERIE DER FERNBEDIENUNG AUSTAUSCHEN

- •Entfernen Sie wie angegeben die Batterien aus der Fernbedienung.
- •Verwenden Sie zwei Batterien vom Typ AAA, 1,5 V.

·•Zum Schutz der Umwelt entsorgen Sie gebrauchte Batterien bitte an den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

#### **VOR INBETRIEBNAHME**

Bevor Sie Ihr Klimagerät in Betrieb nehmen, achten Sie bitte auf folgende Punkte:

- ••Entfernen Sie die rote Schutzfolie im Batteriefach der Fernbedienung
- •Einstellung der Uhrzeit siehe Seite 11



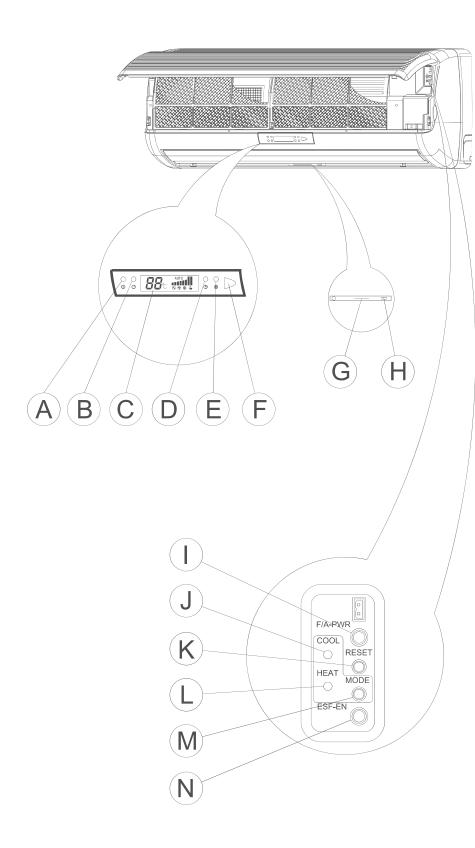
# HALTERUNG FÜR FERNBEDIENUNG

Verstauen Sie die Fernbedienung in der Halterung, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

Sie können die Fernbedienung einfach in die Halterung ein- und wieder herausschieben.



# BETRIEBS- UND KONTROLLANZEIGEN



- A. Standby -/ Betriebsanzeige
  Leuchtet rot, wenn das Gerät an
  das Stromnetz angeschlossen ist.
  Leuchtet in grün während des
  Betriebs.
- B. Anzeige Ionisator/Frischluft

  Leuchtet auf, wenn der Ionisator

  oder die Frischluftfunktion aktiv ist.
- C. LCD-Anzeige
- D. Timer Anzeige

  Leuchtet, wenn Timer- und Sleepfunktion aktiv sind.
- E. Filter Anzeige
  Leuchtet auf, wenn der Luftfilter
  gereinigt werden muss.
- F. Infrarotempfänger Empfängt die Signale der Fernbedienung.
- G. Ionisator Anzeige
  Leuchtet wenn der Ionisator aktiv
  ist
- H. Ionisator ein/ausZum Ein- bzw. Ausschalten des Ionisators
- I. Frischluft ein/aus
- J. Kühlungs-Anzeige

  Leuchtet nur, wenn Mouds (M)

  gedrückt wird.
- K. Reset Taste

  Drücken, um die Filteranzeige aus-

zuschalten oder den Summer abzuschalten.

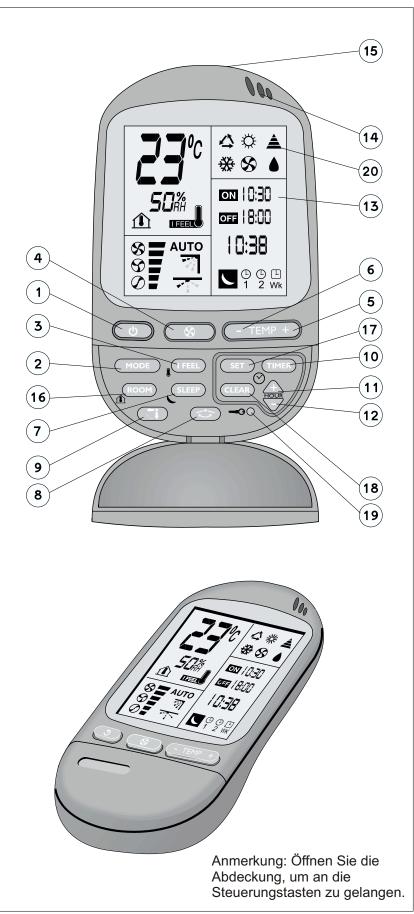
- L. Heinzungs-Anzeige Leuchtet, wenn Modus (M) gedrückt wird.
- M. Modus-Taste

  Zum Ein- und Ausschalten des Geräts

  oder zum Umschalten in den Kühl bzw.

  Heizbetrieb ohne Fernebedienung.
- N. Sicherheitstaste für elektrostatischen Filter Zum Ein- und Ausschalten des elektrostatischen Filter wenn das Gitter geöffnet wird.

# **FERNBEDIENUNG**



- 1 EIN/AUS-Taste
- 2 Betriebsauswahltaste, KÜHLUNG, HEIZUNG, Automatik-betrieb Kühlung/Heizung, ENTFEUCHTUNG, LÜFTUNG
- 3 I-FEEL-Taste
- Taste LUFTMENGE und AUTOFAN
- 5 Raumtemperatur erhöhen
- 6 Raumtemperatur senken
- **7** SLEEP-Taste
- Taste für MANUELLE Einstellung des Luftstroms\*
- 9 Taste für AUTOMATISCHE Einstellung des Luftstroms\*
- 10 TIMER-Taste
- Taste TIMER-Einstellung hoch
- Taste TIMER-Einstellung runter
- 13 LCD-Anzeige
- 14 I-FEEL-Temperaturfühler
- 15 Infrarotsender
- Taste RAUMTEMPERATUR
- 17 Taste TIMER EINSTELLEN
- 18 Taste TIMER LÖSCHEN
- 19 LOCK-Taste
- 20 Symbol Infrarotübertragung

# BENUTZUNG DER IR-FERNBEDIENUNG



MIT DER IR-FERNBEDIENUNG HABEN SIE ALLE FUNKTIONEN GANZ EINFACH PER KNOPFDRUCK IM GRIFF.

•Richten Sie die Fernbedienung immer auf den Infrarotempfänger des Klimageräts.

- •Das Signal der Fernbedienung kann über eine Entfernung von bis zu 8 m empfangen werden.
- •Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Signalempfänger befinden.
- •Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- •Legen Sie die Fernbedienung nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe einer Heizung und/oder einer anderen Wärmequelle ab.
- •Setzen Sie den Signalempfänger des Klimageräts keiner hellen Lichteinstrahlung wie z. B. Neonröhren oder Sonnenlicht aus.

#### **BATTERIE DER FERNBEDIENUNG AUSTAUSCHEN**

- •Entfernen Sie wie angegeben die Batterien aus der Fernbedienung.
- •Verwenden Sie zwei Batterien vom Typ AAA, 1,5 V.

••Zum Schutz der Umwelt entsorgen Sie gebrauchte Batterien bitte an den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

#### **VOR INBETRIEBNAHME**

Bevor Sie Ihr Klimagerät in Betrieb nehmen, achten Sie bitte auf folgende Punkte:

- ••Entfernen Sie die rote Schutzfolie im Batteriefach der Fernbedienung
- •Einstellung der Uhrzeit siehe Seite 11



# HALTERUNG FÜR FERNBEDIENUNG

Verstauen Sie die Fernbedienung in der Halterung, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

Sie können die Fernbedienung einfach in die Halterung ein- und wieder herausschieben.



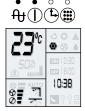
### **BEDIENUNGSHINWEISE**



#### KLIMAGERÄT EINSCHALTEN

Schalten Sie das Klimagerät ein, indem Sie auf die Taste EIN/AUS (1) drücken. Beachten Sie, dass die LCD-Anzeige (13) immer die letzte Betriebsart und die zuletzt aktivierte Funktion anzeigt.

Folgen Sie den Anweisungen, wenn Sie die Einstellungen ändern möchten. Andernfalls startet das Klimagerät in der zuletzt verwendeten Betriebsart und Funk





#### **VENTILATORBETRIEB**

Wählen Sie die gewünschte Betriebsart mit der Betriebsauswahltaste (2) aus. Drücken Sie die Taste LUFTMENGE, um die Ventilatordrehzahl (4) auszuwählen.





#### KÜHLBETRIEB

Wählen Sie die gewünschte Betriebsart mit der Betriebsauswahltaste (2). Drücken Sie die Taste LUFTMENGE (4), um die Ventilatordrehzahl oder die AUTOFAN-Funktion auszuwählen. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Bei Auswahl des KÜHL-Betriebs stellt sich die Luftlenklamelle automatisch auf eine horizontale Luftverteilung ein. Auf diese Weise wird die gekühlte Luft optimal verteilt.





#### KÜHLBETRIEB MIT AUTOFAN

Bei dieser Betriebsart beginnt der Ventilator zunächst auf der höchsten Stufen, um die Raumtemperatur möglichst schnell zu senken. Dann schaltet er automatisch auf eine niedrigere Stufe, um den Raum bei einer ruhigen Drehzahl auf der gewünschten Temperatur zu halten.





#### HEIZBETRIEB

Wählen Sie die gewünschte Betriebsart mit der Betriebsauswahltaste (2) aus. Drücken Sie die Taste LUFTMENGE (4), um die Ventilatordrehzahl oder die AUTOFAN-Funktion auszuwählen. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Bei Auswahl des HEIZ-Betriebs stellt sich die Luftlenklamelle automatisch auf eine vertikale Luftverteilung ein. Auf diese Weise wird die erwärmte Luft optimal verteilt. Es ist eine HOT KEEP-Funktion vorhanden. Dabei wird der Ventilator ausgeschaltet, wenn die Temperatur des inneren Wärmetauschers zu niedrig ist. So werden unangenehme, kalte Luftzüge vermieden. Bei einigen Geräten ist die HOT KEEP-Funktion nur im AUTOFAN-Betrieb möglich.





#### HEIZBETRIEB MIT AUTOFAN

Bei dieser Betriebsart beginnt der Ventilator zunächst auf der höchsten Stufen, um die Raumtemperatur möglichst schnell anzuheben. Dann schaltet er automatisch auf eine niedrigere Stufe, um den Raum bei einer ruhigen Drehzahl auf der gewünschten Temperatur zu halten.

•••	° ° ° <b>1</b>
<b>23</b> %	
	ON 18:33 Off 18:33
S AUTO	10:38 C 9 9 0



#### AUTOMATISCHER KÜHL-/HEIZBETRIEB

Wählen Sie die gewünschte Betriebsart mit der Betriebsauswahltaste (2). Drücken Sie die Taste LUFTMENGE (4), um die Ventilatordrehzahl oder die AUTOFAN-Funktion auszuwählen. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Die Luftlenklamelle stellt sich automatisch für Kühlung auf eine horizontale Luftverteilung und für Heizung auf eine vertikale Luftverteilung ein. Zu Beginn wählt das Klimagerät die Betriebsart entsprechend der Raum- und der Solltemperatur aus.

₩()(	<b>1</b>
23℃	<b>♦</b> ♦ <b>♦</b>
150%L	ON (0:31 Off (8:01
⊗ ■ AUTO	10:38
8 = = = = = = = = = = = = = = = = = = =	0 0 B



#### **ENTFEUCHTUNGSBETRIEB**

Wählen Sie die gewünschte Betriebsart mit der Betriebsauswahltaste (2) aus. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Im ENTFEUCHTUNGS-Betrieb läuft der Ventilator unabhängig von der Einstellung auf der LCD-Anzeige immer bei niedriger Drehzahl. Eventuell schaltet sich der Ventilator von Zeit zu Zeit ab, um eine Unterkühlung des Raums zu vermeiden. Bei Auswahl dieser Betriebsart stellt sich die Luftlenklamelle automatisch auf eine optimale horizontale Luftverteilung ein.





(b) (⊗ - TEMP +)

MODE FEEL SET TIMER

ROOM (SLEEP)

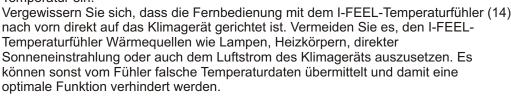
#### **TEMPERATUREINSTELLUNG**

Drücken Sie die TEMP-Tasten (5) oder (6), um die Temperatur auf der LCD-Anzeige (13) zu ändern. Die Temperatureinstellung wird in Grad Celsius angezeigt. Je höher die Zahl, desto höher die Temperatur. Je niedriger die Zahl, desto niedriger die Temperatur.





Drücken Sie die I-FEEL-Taste (3), um die I-FEEL-Funktion zu aktivieren. Auf der LCD-Anzeige (13) erscheint ein Thermometer-Symbol. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.







Drücken Sie die SLEEP-Taste (7), um die SLEEP- Funktion zu aktivieren. Das Sleep-Symbol leuchtet, während das AUS-Symbol und die Abschaltzeit (standardmäßig 7 Stunden nach Einschaltzeit) blinken. Die Abschaltzeit kann mit Hilfe der Tasten HOUR+ (11) bzw. HOUR- (12) zwischen 3 Stunden und 12 Stunden eingestellt werden (der Sleep-Timer zeigt die Standardzeiteinstellung oder die eingestellte Zeit plus aktuelle Uhrzeit im Display an).



Beispiel: Die aktuelle Uhrzeit ist 23:00 Uhr und die Sleep-Funktion ist eingeschaltet. Die Abschaltzeit ist 6:00 Uhr. Wenn die Standardeinstellung auf 10 Stunden umgestellt wird, ist die Abschaltzeit 9:00 Uhr. Alle anderen Timer werden während der Aktivierung des Sleep-Timers zeitweise deaktiviert.

Die anderen Timer nehmen nach Ablauf der Sleep-Funktion ihren Betrieb wieder auf. Um die SLEEP-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie eine der folgenden Tasten:

- EIN/AUS-Taste (1)
- SLEEP-Taste (7)

ANMERKUNG: Bei einigen Modellen leuchtet nur das SLEEP-Symbol auf und die Abschaltzeit ist standardmäßig auf 7 Stunden eingestellt.



#### **TIMERBETRIEB**

Auf der Fernbedienung können vier Timer ausgewählt werden. Zwei Tagestimer (T1, T2) und zwei optionale Wochenend-Timer (WKT1, WKT2). Jeder Timer kann durch Druck der Taste TIMER (10) ausgewählt werden. Die Timer-Einstellung kann mit Hilfe der Tasten Hour+ (11) bzw. Hour- (12) verändert werden. SET-Taste (17) zur Aktivierung des Timers und/oder CLEAR-Taste (18) zur Deaktivierung des Timers.

Während des TIMER-Betriebs leuchtet die Anzeige (C).

ANMERKUNG: Nach einem Stromausfall wird der Timer deaktiviert, die Timer-Anzeige am Gerät blinkt, das Gerät schaltet automatisch auf Standby und die Standby-Anzeige leuchtet auf. Um den Timer wieder zu aktivieren, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus.

#### A. TAGESTIMER

Die Tagestimer T1 und T2 können für zwei verschiedene Zeiträume programmiert werden. Sobald der Timer aktiviert ist, nimmt er zur eingestellten Zeit den Betrieb auf.

# **B. WOCHENEND-TIMER (OPTIONAL)**

Die Wochenend-Timer WKT1 und WKT2 können für zwei verschiedene Zeiträume programmiert werden. Sie gelten nur für zwei Tage. Diese Timer sind nur am Tag der Eingabe und am Folgetag aktiv.

Um 24:00 Uhr des Folgetages wird der WK-Timer deaktiviert und der Tagestimer aktiviert.

WKT1 – gilt für den Tag der Eingabe WKT2 – gilt für den Folgetag der Eingabe

#### ANMERKUNG:

- 1. Während der Wochenend-Timer läuft, ist der Tagestimer deaktiviert.
- 2. Die WK-Timer müssen vor jedem Wochenende reaktiviert werden.

#### C. TIMER-AUSWAHL

Drücken Sie die Taste TIMER (11), um den gewünschten Timer auszuwählen. Bei jedem Druck auf die TIMER-Taste (11) erscheint eines der unten aufgeführten vier Programmiersymbole auf der LCD-Anzeige.

3



**TIMER-Taste** 

Symbol 1 für Timer T1 blinkt.

TIMER-Taste drücken, um Tagestimer T2 auszuwählen.



Symbol 2 für Timer T2 blinkt.

TIMER-Taste drücken, um Wochenendtimer WKT1 auszuwählen.



Symbol 1 und WK blinken.

TIMER-Taste drücken, um Wochenendtimer WKT2 auszuwählen.



Symbol 1 und WK blinken.

### TIMER-BETRIEBSARTEN

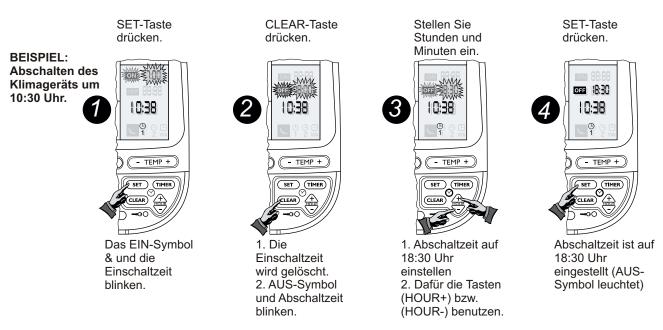
#### **TIMER-EINSCHALTZEIT EINSTELLEN**

Nachdem Sie einen Timer T1, T2 oder WKT1, WKT2 ausgewählt haben, stellen Sie die Einschaltzeit für den Timerbetrieb folgendermaßen ein.



#### TIMER-ABSCHALTZEIT EINSTELLEN

Nachdem Sie einen Timer T1, T2 oder WKT1, WKT2 ausgewählt haben, stellen Sie die Abschaltzeit für den Timerbetrieb folgendermaßen ein.

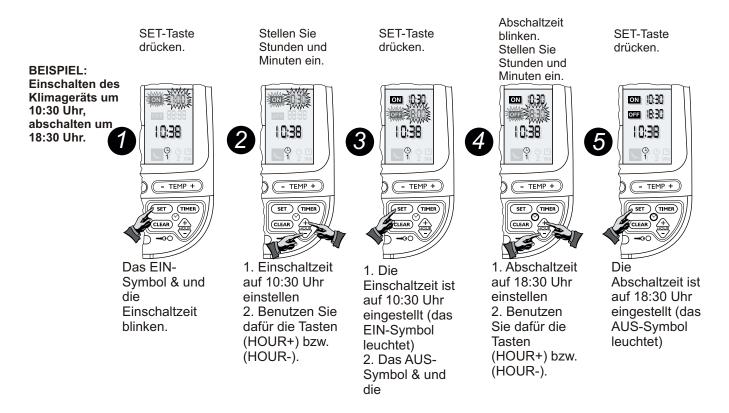


#### ANMERKUNGEN:

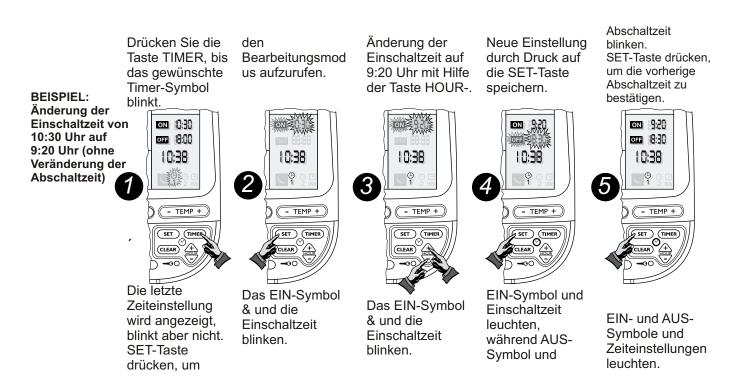
- 1. Standardeinstellungen für den Timer sind 7:00 Uhr (EIN) bzw. 18:00 Uhr (AUS).
- 2. In der Timerfunktion wird jeweils die letzte Ein- und Abschaltzeit auf dem LCD-Display angezeigt.

#### **EIN- UND ABSCHALTZEIT EINSTELLEN**

Nachdem Sie einen Timer T1, T2 oder WKT1, WKT2 ausgewählt haben, stellen Sie die Ein- und Abschaltzeit für den Timerbetrieb folgendermaßen ein.



#### ÄNDERUNG DER ZEITEINSTELLUNG



#### ZEITEINSTELLUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN TIMER DEAKTIVIEREN

Deaktivierung der Einschaltzeit bei weiterhin aktivierter Abschaltzeit.

Drücken Sie die Taste TIMER, um den gewünschten Timer auszuwählen. Abschaltzeit leuchten. SET-Taste drücken.

CLEAR-Taste drücken.

Symbol und Abschaltzeit blinken.

SET-Taste drücken.



Das Symbol des ausgewählten Timers blinkt und die entsprechende Ein- und



Das EIN-Symbol & und die Einschaltzeit blinken.



Die Einschaltzeit ist gelöscht, AUS-



Neue Einstellung bestätigen.

#### **EIN- UND ABSCHALTZEIT DEAKTIVIEREN**

Drücken Sie die Taste TIMER, um den gewünschten Timer auszuwählen.



Das Symbol des ausgewählten Timers blinkt und die entsprechende Ein- und Abschaltzeit leuchten.

CLEAR-Taste drücken.



Alle Einstellungen im ausgewählten Timer werden gelöscht.

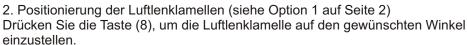
#### ANMERKUNGEN:

- 1. Standardeinstellungen für den Timer sind 7:00 Uhr (EIN) bzw. 18:00 Uhr (AUS).
- 2. In der Timerfunktion wird jeweils die letzte Ein- und Abschaltzeit auf dem LCD-Display angezeigt.
- 3. Drücken Sie die CLEAR-Taste (18) für 5 Sekunden, um alle Timereinstellungen zu deaktivieren und die Timeranzeige zu löschen.

#### LUFTVERTEILUNG

1. Automatische vertikale Luftverteilung

Drücken Sie die Taste (9), um die automatische Luftverteilung zu aktivieren. Drücken Sie die Taste (9) erneut, um die Funktion zu deaktivieren.



3. Horizontale Luftverteilung (siehe Option 2 auf Seite 2) A. AUTOMATISCHE HORIZONTALE LUFTVERTEILUNG Drücken Sie die Taste (8), um die automatische Luftverteilung zu aktivieren. Das Symbol für die automatische Luftverteilung leuchtet auf der LCD-Anzeige auf. B. MANUELLE EINSTELLUNG DES LUFTSTROMS

Drücken Sie die Taste (8) erneut, um die Luftklappen auf die gewünschte Position einzustellen.





(b) (S) (- TEMP + MODE SET TIMER

ROOM SLEEP CLEAR A

(<del>5</del>)

#### KLIMAGERÄT AUSSCHALTEN

Schalten Sie das Klimagerät aus, indem Sie auf die Taste EIN/AUS (1) drücken. Anzeige (B) auf dem Klimagerät wird abgeschaltet. Die Anzeige (A) leuchtet weiter, um anzuzeigen, dass sich das Klimagerät im Standby-Betrieb befindet und bereit ist, Befehle von der Fernbedienung zu empfangen. Die LCD-Anzeige der Fernbedienung zeigt die Uhrzeit an. Die letzte Betriebseinstellung wird gespeichert.





#### RAUMTEMPERATURANZEIGE

Wenn Sie die Taste RAUMTEMPERATUR (16) drücken, erscheint das Symbol für die Raumtemperatur zusammen mit der gemessenen Temperatur auf der Anzeige. Um die RAUMTEMPERATURANZEIGE zu deaktivieren, drücken Sie eine der folgenden Tasten:

- Nochmals die Taste RAUMTEMPERATUR (16) drücken
- Betriebsauswahltaste (2) drücken

ANMERKUNG: Der Bereich der Raumtemperatur liegt zwischen 0 °C und 36 °C und wird in Abstufungen von 1 °C angezeigt. Temperaturen über 36 °C oder unter 2 °C sollten mit "HOCH" oder "NIEDRIG" angezeigt werden.





#### AKTUELLE UHRZEIT EINSTELLEN

Um die Uhrzeit einzustellen müssen die Batterien eingelegt sein. Die Fernbedienung zeigt die Einstellung an. Dabei blinkt die Anzeige "0:00" oder "12:00", bis eine neue Zeit eingestellt wird.

Verwenden Sie für die Einstellung der Stunden und Minuten die Taste (11) bzw. (12) und drücken Sie dann die SET-Taste (17). Die Uhrzeiteinstellung kann auch durch erfolgen, indem Sie die Taste TIMER EINSTELLEN (17) 5 Sekunden lang drücken. Die Zeitanzeige blinkt, für neue Einstellungen siehe Anweisungen oben.





#### LOCK-FUNKTION

Wenn Sie die LOCK-Taste (19) drücken, wird die letzte Betriebseinstellung auf der Fernbedienung eingefroren. Alle Tasten einschließlich der EIN/AUS-Taste sind gesperrt. Wenn Sie die LOCK-Taste (19) noch einmal drücken, wird die Sperre der Fernbedienung wieder aufgehoben. Wenn die Lock-Funktion aktiviert ist, leuchtet das Übertragungssymbol (20).



# **SCHUTZEINRICHTUNGEN**

Ihr Klimagerät arbeitet mit verschiedenen Schutzeinrichtungen, die Ihnen den Betrieb zu nahezu jeder Tages- und Jahreszeit ermöglichen, unabhängig von der Außentemperatur. Einige dieser Schutzeinrichtungen sind nachfolgend aufgeführt

Betriebsart	Betriebs- bedingungen	Schutz vor	Schutz- maßnahmen
Kühlung	Niedrige Außentemper- atur	Vereisung des inneren Wärme- tauschers	Außenventilator und Kompressor schalten ab, wenn sich die Temperatur dem Gefrierpunkt nähert. Automatische Wiedereinschaltung. Betriebsanzeige (A) blinkt.
	Hohe Außentemper- atur	Überhitzung des äußeren Wärme- tauschers	Der Kompressor schaltet ab, wenn eine Überhitzung droht. Automatische Wiedereinschaltung. Betriebsanzeige (A) blinkt.
Heizung	Niedrige Außentemper- atur	Vereisung des äußeren Wärme- tauschers	Schaltet kurzzeitig von Heiz- auf Kühlbetrieb um, um den äußeren Wärmetauscher abzutauen. Betriebsanzeige (A) blinkt.
	Hohe Raum- oder Außentemper- atur	Überhitzung des inneren Wärme- tauschers	Außenventilator und Kompressor schalten ab, wenn die Temperatur des inneren Wärmetauschers zu hoch ansteigt. Automatische Wieder- einschaltung. Betriebsanzeige (A) blinkt.

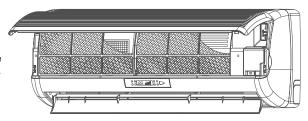
Anmerkung: Wenn das Klimagerät nach dem Heizbetrieb ausgeschaltet wird, kann noch eine Abtauung des äußeren Wärmetauschers erfolgen. In diesem Fall läuft der Kompressor einige Zeit weiter, nachdem das Klimagerät ausgeschaltet wurde. Dabei sind die Luftlenklamellen des Innenteils geschlossen. Diese Funktion gehört zum Normalbetrieb.

# PFLEGE UND WARTUNG

Stellen Sie sicher, dass das Klimagerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

#### **REINIGUNG DES LUFTFILTERS**

- Ihr Klimagerät ist mit einer Filterreinigungsanzeige ausgestattet. Wenn die Anzeige (D) aufleuchtet, sollten die Filter zur Reinigung entnommen werden.
- Um die Filter auszubauen, nehmen Sie die Abdeckung ab, drücken Sie die Luftfilter leicht nach oben, um sie zu lösen und ziehen Sie sie dann heraus. Reinigen Sie den Filter mit warmer Seifenlauge und trocknen Sie ihn gründlich, setzen Sie den Filter wieder ein, schließen Sie die Abdeckung, indem Sie sie in der Mitte fest andrücken.
- Setzen Sie die Taste (K) zurück, um die Anzeige (E) auszuschalten.



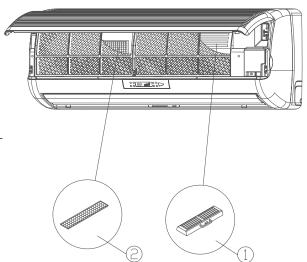
#### REINIGUNG DES ELEKTROSTATISCHEN FILTERS

Der elektrostatische Filter sollte alle drei Monate ausgebaut und gereinigt werden. Gehen Sie dabei folgendermaßen vor:

- 1 Öffnen Sie die Frontverkleidung
- 2 Drücken Sie auf den Haken des Filters und ziehen Sie ihn heraus (Abb. 1)
- 3 Waschen Sie den Filter mit warmer Seifenlauge und trocknen Sie ihn gründlich ab
- 4 Drücken Sie den elektrostatischen Filter in die richtige Position
- 5 Schließen Sie die Frontverkleidung

Anmerkung: Die Reinigung des elektrostatischen Filter wird auf die oben beschriebene Weise durchgeführt.

Anmerkung: Der Austausch des Aktivkohlefilters (falls vorhanden) wird ebenfalls auf die oben beschriebene Weise durchgeführt.



#### **AUSTAUSCH DES REINIGUNGSFILTERS**

Der Luftreinigungsfilter sollte einmal jährlich entnommen und ausgetauscht werden. Gehen Sie dabei wie angegeben vor:

1 Filter herausnehmen. (Abb. 2)

2 Austauschen und den neuen Filter im Rahmen befestigen und wird einsetzen.

#### SETZEN SIE DAS KLIMAGERÄT NIEMALS OHNE FILTER IN BETRIEB!

#### REINIGUNG DES KLIMAGERÄTS

- Wischen Sie die Einheit mit einem trockenen Tuch ab oder reinigen Sie sie mit Hilfe eines Staubsaugers.
- Verwenden Sie kein heißes Wasser oder flüchtige Substanzen, die die Geräteoberfläche beschädigen können.

#### BEI SAISONBEGINN

- Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass und austritt des Innen- und Außenteils nicht durch Hindernisse blockiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät korrekt an das Stromnetz angeschlossen ist.

#### SCHUTZ DER ELEKTRONIK

- Innenteil und Fernbedienung müssen sich immer in einem Abstand von mindestens 1 Meter von Fernseh-, Radio- oder anderen Haushaltsgeräten entfernt befinden.
- · Schützen Sie das Innenteil vor direkter Sonneneinstrahlung.

#### AUSTAUSCH DER BATTERIEN DER FERNBEDIENUNG

- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wie gezeigt.
- Benutzen Sie zwei 1.5 Volt AAA Batterien.





# **BETRIEBSHINWEISE**

- Stellen Sie eine vernünftige Raumtemperatur ein. Extrem niedrige Temperaturen sind gesundheitsschädlich. Außerdem wird unnötig viel Energie verbraucht. Vermeiden Sie zu häufige Neueinstellungen der Solltemperatur.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung während des Kühlbetriebs befindet. Halten Sie Vorhänge und Jalousien geschlossen. Schließen Sie Türen und Fenster, damit die klimatisierte Luft nicht aus dem Raum entweicht.
- Vermeiden Sie Wärmeerzeugung oder den Gebrauch von Heizgeräten während des Kühlbetriebs.
- Vergewissern Sie sich, dass die Luftlenklamellen richtig eingestellt sind: Waagerechter Luftstrom im Kühlbetrieb, abwärts senkrecht gerichteter Luftstrom im Heizbetrieb.
- Sorgen Sie für eine einheitliche Raumtemperatur durch Ausrichtung der senkrechten Lamellen nach rechts oder links.
- Stellen Sie die Luftlenklamellen und die vertikalen Lamellen so ein, dass Sie nicht dem direkten Luftzug ausgesetzt sind.
- Bei längerem Betrieb sollten Sie gelegentlich das Fenster öffnen, um den Raum zu lüften.
- Die vom Mikroprozessor gespeicherten Werte bleiben auch bei einem Stromausfall erhalten. Beim Wiedereinschalten nimmt das Klimagerät den gleichen Betrieb auf wie vor dem Stromausfall. Wenn jedoch der Timer verwendet wurde, wird das Gerät vom Timer nur dann ausgeschaltet, wenn die Fernbedienung auf das Innenteil ausgerichtet ist. Andernfalls werden die Timerdaten aus dem Mikroprozessorspeicher gelöscht.
- Warten Sie nach dem Einschalten mindestens 3 Minuten, bevor Sie den Kühl-, Heiz- oder Entfeuchtungsbetrieb starten.
- Wenn Sie den KÜHL- oder ENTFEUCHTUGSBETRIEB verwenden, vergewissern Sie sich, dass die relative Luftfeuchtigkeit im Raum unter 78 % liegt. Wenn die Einheit über längere Zeit bei hoher Luftfeuchtigkeit betrieben wird, kann sich am Luftaustritt Kondensat sammeln und herunter tropfen.
- Wenn die Steuerung des Innenteils direkter Sonneneinstrahlung oder sehr hellem Licht ausgesetzt ist, können die Befehle der Fernbedienung nicht empfangen werden. Ziehen Sie in diesem Fall die Vorhänge zu oder dunkeln Sie den Raum etwas ab.
- Die Fernbedienung hat eine Reichweite von 8 Metern. Außerhalb dieser Reichweite kann es zu Übertragungsproblemen kommen.

# **VORSICHTSMASSNAHMEN**

• Verwenden Sie eine geeignete Sicherung. Ziehen Sie das Netzkabel nicht ab, bevor Sie das Gerät ausgeschaltet haben.

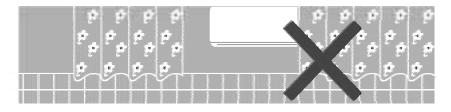


• Schalten Sie das Gerät nicht an oder aus, indem Sie das Netzkabel ziehen.

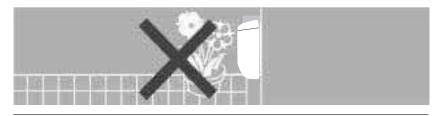




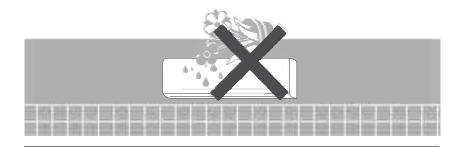
• Luftein- und Luftaustritt des Klimagerätes dürfen niemals zugestellt oder blockiert werden.



• Führen Sie keine Gegenstände in den Luftaustritt des Innenoder Außenteils ein.



· Schützen Sie das Klimagerät vor Spritzwasser.



#### BEI GERÄUSCHENTWICKLUNG

Während des Betriebs oder direkt nach dem Ausschalten kann es zu Zischgeräuschen kommen. Diese entstehen durch die Zirkulation des Kältemittels innerhalb des Geräts.

Beim Ein- und Ausschalten des Klimageräts kann ein leichtes Knacken zu hören sein. Dieses wird durch die Wärmeausdehnung oder Kontraktion der Kunststoffteile hervorgerufen.

# **SELBSTHILFEMASSNAHMEN**

Bevor Sie sich an einen Wartungsdienst wenden, überprüfen Sie die folgenden Funktionen und beheben Sie Störungen falls erforderlich selbst.

Problem	Ursache	Abhilfemaßnahme
Gerät funktioniert nicht. Die Standby-Anzeige leuchtet	☐ Gerät ist nicht korrekt ans Stromnetz angeschlossen.	<ul><li>■ Netzkabel einstecken</li><li>■ Hauptsicherung überprüfen</li></ul>
nicht.	☐ Stromausfall	
Gerät funktioniert nicht. Die Standby-	☐ Fernbedienung ist defekt	■ Überprüfen Sie die Batterien der Fernbedienung.
Anzeige leuchtet.		Versuchen Sie, das Gerät aus geringerer Entfernung zu bedienen.
		<ul> <li>Bedienen Sie die Klimaanlage direkt am Gerät.</li> </ul>
	Fernbedienung ist gesperrt.	Heben Sie die Sperre der Fernbedienung auf.
<ul> <li>Gerät reagiert nicht korrekt auf Signale der Fernbedienung</li> </ul>	☐ Das IR-Signal erreicht das Gerät nicht  ☐ Der Abstand zwischen Fernbedienung und Gerät ist zu groß oder der Winkel ist ungünstig	Stellen Sie sicher, dass sich kein Hindernis zwischen Fernbedienung und Gerät befindet. Beseitigen Sie das Hindernis, falls vorhanden.
		Gehen Sie n\u00e4her an das Ger\u00e4t heran.
	<ul><li>Der IR-Empfänger am Gerät wird von einer starken Lichtquelle bestrahlt</li></ul>	■ Dimmen Sie das Licht, insbesondere bei Neonlampen.
Innenteil bläst keine Luft aus	<ul> <li>□ Der Abtaumodus ist aktiviert</li> <li>□ Gerät ist auf AUTO FAN</li> <li>□ Zu starke Kühlung im ENTFEUCHTUNGSBETRIEB</li> </ul>	■ Normaler HEIZBETRIEB
	ENTI EUCHTUNGSBETTIEB	<ul><li>Normaler ENTFEUCHTUNGSBETRIE</li></ul>
KÜHLUNG, ENTFEUCHTUNG oder HEIZUNG startet nicht sofort	☐ 3 Minuten Kompressor- Mindeststillstandzeit	■ Normalbetrieb für diese Betriebsarten
<ul> <li>Gerät läuft, aber die Leistung ist nicht ausreichend</li> </ul>	☐ Falsche Temperatureinstellung	■ Temperatur neu einstellen
	<ul><li>□ Leistung des Geräts nicht ausreichend für die Kühl-/Heizlast je Raumgröße</li></ul>	<ul><li>Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler</li></ul>
Filteranzeige leuchtet auf	<ul><li>Der Luftfilter muss gereinigt werden</li></ul>	■ Sauberen Filter installieren und Anzeige zurücksetzen

Vorbehaltlich technischer Änderungen, Satz- und Druckfehler

Der Hersteller ist um ständige Verbesserung seiner Produkte sowie um eine optimale Anpassung an die Gegebenheiten des jeweiligen Anwenderlandes bemüht. Aus diesem Grund behält er sich das Recht vor, ohne Vorankündigung technische Änderungen an den Produkten vorzunehmen.

Das vorliegende Schriftstück dient als allgemeine Richtlinie für die Montage, den Betrieb und die Wartung unserer Produkte. Es kann durchaus sein, dass die darin enthaltenen Angaben nicht in allen Punkten auf ein Gerät zutreffen, wenn dieses den örtlichen Vorschriften oder den Spezifikation einer Bestellung angepaßt wurde. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihr zuständiges Verkaufsbüro:

#### Verkaufsbüro Berlin

Keithstraße 2-4 • 10787 Berlin Telefon 0 30 / 26 99 44 - 0 • Telefax 0 30 / 26 99 44 - 22 berlin@airwell.de

#### Verkaufsbüro Dresden

Könneritzstraße 15 • 01067 Dresden Telefon 03 51 / 3 12 56 80 • Telefax 03 51 / 3 12 57 03 dresden@airwell.de

#### Verkaufsbüro Düsseldorf

Am Wehrhahn 83 • 40211 Düsseldorf Telefon 02 11 / 17 93 43 30 • Telefax 02 11 / 17 93 43 55 duesseldorf@airwell.de

#### Verkaufsbüro Hamburg

Theodorstraße 68 • 22761 Hamburg
Telefon 0 40 / 8 99 60 70 - 0 • Telefax 0 40 / 8 99 60 70 - 25 hamburg@airwell.de

#### Verkaufsbüro Frankfurt

Berner Straße 43 +51 • 60437 Frankfurt
Telefon 069/50702-0 • Telefax 0 69 / 5 07 02 - 2 50
frankfurt@airwell.de

#### Verkaufsbüro München

Oberanger 28 • 80331 München Telefon 0 89 / 23 88 51 - 11 • Telefax 0 89 / 23 88 51 - 22 muenchen@airwell.de

#### Verkaufsbüro Stuttgart

Schulze-Delitzsch-Straße 43 • 70565 Stuttgart
Telefon 07 11 / 22 06 31 - 3 • Telefax 07 11 / 22 06 31 - 55
stuttgart@airwell.de



#### ACE Klimatechnik GmbH

Berner Straße 43 + 51 • D-60437 Frankfurt
Telefon 069/50702-0 • Telefax 069/50702-250
e-mail: info@airwell.de • http://www.airwell.de

